

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Adelantado de Segovia, S.L.  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Sábado 9 de febrero de 1974  
AÑO LXXIV.— Núm. 22.432

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 111. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96  
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 6 pesetas

## CONSEJO DE MINISTROS

### PROYECTO DE LEY PARA LA SUBIDA DE SUELDOS A LOS FUNCIONARIOS CIVILES, MILITARES Y DE LA ADMINISTRACION LOCAL

En dos etapas: Un 15 por 100 en julio, que será compensado con igual reducción de las retribuciones complementarias y un 10 por ciento en 1 de enero de 1975

La modificación supondrá importantes beneficios para las clases pasivas  
SE REGULA LA CAMPAÑA LECHERA 1974-75

Madrid, 8.—El proyecto de ley que será enviado a las Cortes por el que se modifican los sueldos de los funcionarios civiles y militares, la regulación de la campaña lechera 1974-75, la reestructuración del Ministerio de la Vivienda, y varios nombramientos, entre ellos el de un subsecretario, son algunos de los temas más importantes tratados en el Consejo de Ministros celebrado hoy en el Ministerio de El Pardo bajo la presidencia del Jefe del Estado.

Para dar cuenta de lo tratado en la reunión del Gobierno de hoy, el ministro de Información y Turismo, don Pio Cabanillas Gallas, mantuvo una habitual conferencia de prensa con los periodistas a última hora de la tarde.

#### SUELDOS DE LOS FUNCIONARIOS

A propuesta del ministro de Hacienda el Consejo ha aprobado un proyecto de ley, que será remitido a las Cortes por el que se modifican los sueldos de los funcionarios civiles y militares. El sueldo base de los funcionarios civiles fue fijado por la ley 31-1965, de 4 de mayo, y posteriormente y con efectos de primero de enero de 1967, se fijaron los sueldos del personal militar, de la Guardia Civil y de la Policía Armada y del personal de la Administración de Justicia.

Todas estas leyes han tenido una aplicación fraccionada durante varias etapas hasta que en el año 1971 se alcanzaron las cuantías que para

los sueldos fijaron las respectivas leyes de retribuciones. Los perceptores de clases pasivas han ido experimentando los mismos incrementos retributivos que los funcionarios activos hasta alcanzar la totalidad de la pensión en el mencionado año 1971. Una vez alcanzada la cuantía total de los sueldos, los funcionarios activos han visto incrementadas sus retribuciones por la mayor elevación de las remuneraciones complementarias. Así, los funcionarios civiles y los de la Administración de Justicia experimentaron la última elevación en el mes de junio de 1972, mientras que el personal de las Fuerzas Armadas, Guardia Civil y Policía Armada, vieron aumentadas sus retribuciones complementarias con efectos de primero de enero de 1973 y 1974. Sin embargo, los perceptores de clases pasivas han visto inalteradas las cuantías de sus pensiones desde el año 1971.

Las circunstancias económicas que

(Continúa en la página 7)

## NOMBRAMIENTOS

El Consejo de Ministros de hoy ha aprobado, entre otros, los siguientes nombramientos:

#### PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Alava a don Felipe de Ugarte Lambert de Sainte Croix.

Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Cádiz a don Antolín de Santiago y Juárez.

Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Pontevedra a don Fernando Pedrosa Roldán.

Gobernador civil y jefe pro-

vincial del Movimiento de Santander a don Carlos García Mauriño Martínez.

#### ASUNTOS EXTERIORES

Se designa embajador de España en Honduras a don Evaristo Ron Vilá.

#### HACIENDA

Se nombra subsecretario de Economía Financiera a don José Ramón Fernández Bugallal y Badrón.

#### GOBERNACION

Subdirector general de Seguridad a don Fernando Fano García.

Secretario general de la Dirección General de Seguridad a don Joaquín Díaz Moreno.

#### EDUCACION Y CIENCIA

Se nombra rector magnífico de la Universidad de Santiago a don Manuel Lucas Alvarez.

#### INDUSTRIA

Don Pedro Miró Plans, director general de Industrias Químicas y Textiles.

Don Jaime Llano de Espinosa y Michels de Champourcin, director general de Industrias Alimentarias y Diversas.

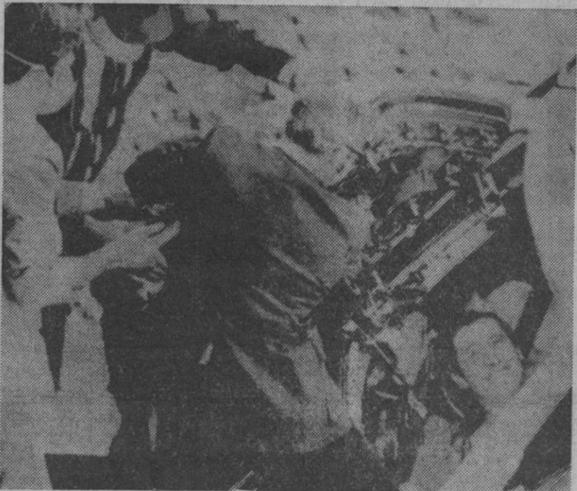
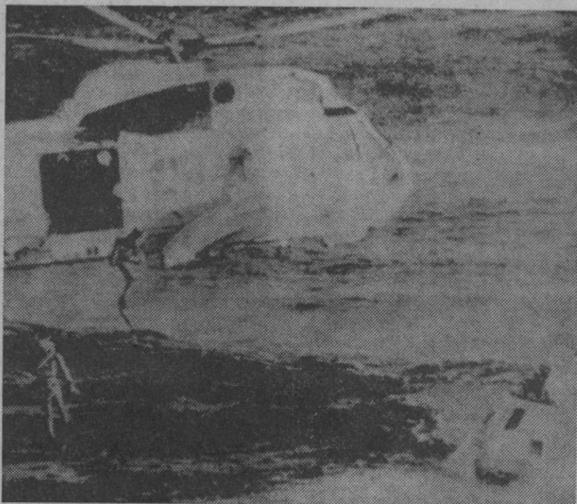
#### PLANIFICACION DEL DESARROLLO

Se nombra director general de Planificación Social a don Fernando Sánchez Cretes.

Presidente de Comisiones del Plan de Desarrollo Económico y Social, a los siguientes señores: De Comercio, a don Rodolfo Gijón Belmonte; de Consumo, a don Eduardo Carriles Galarraga; de Investigación Científica y Técnica, a don Angel Vián Ortuño; de Educación, a don Manuel Francisco Clavero Arévalo; de Medios de Comunicación Social, a don Jesús Aparicio Bernal; y de Financiación, a don Rafael Pérez Escolar.

Director del Gabinete Técnico del ministro de Planificación del Desarrollo, don Felipe de la Morena y Calvet.

## FELIZ REGRESO DESPUES DE 84 DIAS EN EL ESPACIO



Después de un vuelo espacial de 84 días, los miembros de la tercera tripulación del "Skylab", amerizaron ayer en el Pacífico, a las 16,17 (hora española), en un feliz regreso a la Tierra

Houston (EE. UU.), 8.—Los últimos astronautas de la misión norteamericana «Skylab» amaron este viernes su novedad en el océano Pacífico, después de su histórico viaje de ochenta y cuatro días de duración, que ha roto todos los récords y ha abierto la puerta a la eventual conquista de Marte. Los primeros informes indican que los astronautas gozan de buena salud.

#### EL AMARAJE

Gerald Carr, Edward Gibson y William Pogue descendieron suavemente sobre las tranquilas aguas del Pacífico dentro de su cónica nave «Apolo» a unas tres millas del buque de recogida «New Orleans», que esperaba 175 millas al suroeste de San Diego, California.

Los astronautas amaron a las 16,17 (hora española) siguiendo el horario previsto. Cinco horas antes se despidieron con un cariñoso «Adiós»; has sido un buen hogar, del laboratorio «Skylab», donde han vivido y trabajado desde el pasado mes de noviembre.

El laboratorio espacial, que cuenta con ocho habitaciones y es el mayor lanzado hasta ahora, navegará como un fantasma alrededor de la Tierra durante un mínimo de cinco años.

El buque de recogida «New Orleans» llegará el sábado al puerto de San Diego, desde donde los tres astronautas volarán hasta Houston para reunirse con sus esposas. Sin embargo, no podrán entrar en contacto físico

con sus hijos hasta dentro de una semana, para dar tiempo a que sus cuerpos se habitúen nuevamente a los gérmenes terrestres.—Efe.

#### AHORA, A MARTE

Washington, 8.—El éxito de la misión «Skylab», dio luz verde al proyectado viaje de dos años de duración a Marte. La estancia récord de ochenta y cuatro días de los tres astronautas en condiciones de total ingravidez ha confirmado la creencia de que el organismo humano pueda adaptarse sin problemas a largas permanencias en el espacio.

Gerald Carr, Edward Gibson y William Ogue afirmaron hoy encontrarse incluso en mejor condición física que el 16 de noviembre fecha en que los tres hombres fueron enviados al espacio desde Cabo Cañaveral. El sentido del humor demostrado por los astronautas cuando apenas la cápsula Apolo acababa de amarrar boca abajo en el Pacífico, en las cercanías del portaviones «Nueva Orleans», confirmó a los doctores que el camino hacia Marte comienza a despejarse.—Efe.

## Los mineros ingleses a la huelga



Londres, 8.—La ejecutiva del Sindicato de Mineros decidió hoy, por veinte votos contra seis, no suspender su huelga total, que empezará el sábado a medianoche, para el período de campaña electoral, que concluirá con la votación para las elecciones generales, el próximo 28 de febrero. La decisión supone que estas elecciones van a disputarse según una división por clases del país, y que la decisión oficial está en manos de la gris capa de asalariados no industriales, apolíticos e indecisos.—Europa Press.

Edward Heath, en el momento de salir de su residencia, Downing Street, 10, para dirigirse al Parlamento

## Oriente Medio Israel no se retirará de los altos de Golán

Jerusalén, 8.—La primera ministra de Israel, Golda Meir, mostró anoche una dura postura frente a la posibilidad de una separación de fuerzas con Siria, diciendo que veía el territorio sirio ocupado de los altos de Golán «como una parte inseparable de Israel».

Golda Meir, citada por una emisión radiofónica, ha dicho que Israel no se retirará de la línea de «alto el fuego» sirio-israelí que existía hasta la guerra de Oriente Medio del mes de octubre.—Efe.

#### JORDANIA

El ejército, leal al rey

Amman, 8.—El presidente del Consejo jordano, Zeid Rifai, desmintió anoche, ante las cámaras de televisión, ciertas informaciones relativas a movimientos de «insubordinación» dentro del ejército jordano.

«Miembros de unidades militares presentaron, a principios de esta semana, algunas peticiones tendentes a la mejora de su nivel de vida. «Esto es lo que realmente ha sucedido—añadió—. Yo reafirmo que las fuerzas armadas jordanas permanecen totalmente leales a su comandante en jefe y están por encima de cualquier sospecha.»

## Estructuración de la autonomía de la Sanidad Nacional

Madrid, 8.—Por un decreto del Ministerio de la Gobernación ha quedado estructurado, organizado y establecido el régimen de funcionamiento del organismo autónomo Administración Institucional de la Sanidad Nacional, según publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Dicho organismo adscrito al Ministerio de la Gobernación a través de la Dirección General de Sanidad, comprende dos grupos de centros: el Instituto Nacional de Sanidad y los centros sanitarios asistenciales que por su índole específica correspondan a la Sanidad Nacional.

La jefatura y dirección de la Administración Institucional de la Sanidad Nacional, corresponde al director general de Sanidad con las siguientes funciones y atribuciones:

La representación del organismo en toda clase de actos y contratos; la autorización de gastos y ordenación de pago; la propuesta al ministro de la Gobernación del nombramiento del personal directivo y de los miembros de los órganos colegiados del organismo; la dirección, gobierno y régimen disciplinario de su personal y, en general, cuantas como jefe del organismo le incumben.

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO CELEBRADO HOY

#### PREMIOS MAYORES

Primer premio: 02.547 Con 10.000.000 de pesetas

PREMIADOS CON 5.000.000 DE PESETAS

67.471 69.473

PREMIADOS CON 1.000.000 DE PESETAS

7.470 17.578

PREMIADOS CON 500.000 PESETAS

16.197 19.670 59.856 72.529

PREMIADOS CON 100.000 PESETAS

Los números o terminaciones en:

6.452, 7.911 y 9.522

PREMIADOS CON 20.000 PESETAS

Los números o terminaciones en:

127 183 301 575 596 654

751 788 854 882 895 969

PREMIADOS CON 10.000 PESETAS

Los números o terminaciones en:

53 y 75

#### APROXIMACIONES, CENTENAS, TERMINACION Y REINTEGRO

Premiados con 221.000 pesetas los números anterior y posterior del primer premio.

Premiados con 20.000 pesetas los números restantes de la centena del primer premio y los terminados en 47.

Reintegros de 2.000 pesetas a los terminados en 7 y en 2 (excepción especial).

# CRONICA DE LA CIUDAD

## JARDINES

Diremos para empezar que esta mañana daba gusto salir a la calle. La temperatura era suave, el sol lucía esplendoroso y cuando uno pasaba por un jardín podía escuchar un brioso concierto de pájaros que barruntando próximo el día de San Valentín parecían haberse vuelto locos de alegría y de ganas de vivir. Lo malo es que hay pocos jardines en Segovia. Hay, si, unos cuantos jardincillos, cuidados con bastante esmero, pero nada que se parezca a un parque como el que no suele faltar en ninguna otra capital española. ¿"Rescataremos" la Alameda? ¿Podrán los segovianos contar algún día con otro parque para solaz de niños, de jóvenes, de adultos y de ancianos, en un lugar más céntrico y asequible? Algún lector nos ha indicado que qué pasa con el Jardín Botánico. De este jardín se habla de vez en cuando, pero parece que nunca se decide nada en serio que lo saque del abandono en que se encuentra. Pared por medio se extiende la espléndida finca de los Marianistas. ¿Qué destino va a tener este terreno acerca del cual creemos recordar que no se ha autorizado su edificación? ¿Qué maravilla sería verlo convertido en un hermoso parque para los segovianos! Ello sería un objetivo por el que merecería la pena empeñarse, ¿no? Cuando el señor Arias Navarro era alcalde de Madrid entregaba al pueblo de la capital un parque cada año. Nos conformaríamos aquí, de momento, con que fuese uno, sin más plazo, sin más condiciones.

Hoy visita nuestra ciudad el director general de Bellas Artes recién incorporado a su puesto. Cuando Pérez Villanueva viene a Segovia viene a casa y es recibido como en casa. Se oye, se dice, que quiere convertir a Segovia en un jardín y que la ciudad y sus alrededores luzcan de cerca con la misma belleza, limpieza y decoro que presentan vistos en panorámica. Ya se ha empezado a trabajar en ese camino pero todavía queda tela cortada. La verdad es que el nombramiento de don Joaquín Pérez Villanueva y su temprana visita como director general de Bellas Artes nos llena de confianza.



# Información Local

## EL DIRECTOR GENERAL DE BELLAS ARTES LLEGO A SEGOVIA ESTA MAÑANA EN VISITA PRIVADA

El motivo de su venida ha sido celebrar una reunión con las primeras autoridades y varios técnicos. Se trataron problemas de la provincia relacionados con su Dirección General.



Minutos antes de las doce de esta mañana ha llegado al Gobierno Civil el director general de Bellas Artes, don Joaquín Pérez Villanueva, al objeto de celebrar una reunión de carácter privado con las primeras autoridades segovianas y varios técnicos, sobre los diferentes problemas que nuestra provincia tiene planteados en materia dependiente de su Dirección General.

La reunión se ha celebrado en la sala de sesiones del Gobierno, asistiendo, junto al director general, el gobernador civil don Mariano Pérez-Hickman Rey, el presidente de la Diputación don Modesto Fraile Poujade, alcalde de la ciudad don Juan López Miguel, delegado de Educación y Ciencia don José Montero Padilla, delegado de Información y Turismo don José Luis Vallhonrat Merino, consejero provincial de Bellas Artes don Antonio Ruiz Hernando, director de los museos Provincial y Zuloaga don Luis Felipe de Peñalosa Contreras, los arquitectos don Alberto García Gil, don José Miguel Merino de Cáceres y el urbanista del Ayuntamiento don Jaime Llorente López, por el Patronato para el Desarrollo de Segovia don José Miguel Useros Serrano y don Francisco de Paula Rodríguez Martín, y el secretario particular del director general, don Joaquín de Alba Carmona.

La sesión de trabajo se ha prolongado a lo largo del resto de la mañana. (Foto F. Peñalosa.)

## No se autoriza el derribo de soportales existentes en la calle de Puente de Muerte y Vida

Constituyen un conjunto ambiental que debe conservarse

## Acuerdos de la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico de Segovia

Ha celebrado sesión la Comisión de Protección del Patrimonio Histórico-Artístico de Segovia, bajo la presidencia de don José Montero Padilla, delegado de Educación y Ciencia, siendo sometidos a estudio los asuntos más adelante se mencionan y tomándose los acuerdos que asimismo se tallan, según informa la Delegación Provincial de Educación y Ciencia.

Solicitud de don Enrique Martín Martín sobre consulta urbanística en relación con la casa señalada con el número seis, de la calle del Doctor Pichardo, acordándose informar favorablemente la documentación presentada y recomendándose que el tratamiento de la fachada se adopte al carácter y tipología de la zona.

Consulta formulada por el excelentísimo Ayuntamiento de Segovia, sobre la posibilidad de derribar los soportales existentes en la casa número once de la calle de Puente de Muerte y Vida, propiedad de don Crispiniano Casado Yagüe, acordándose por unanimidad no autorizar el derribo de los indicados soportales, ya que dicha finca, en unión de otras dos, también con soportal, constituyen un conjunto ambiental que debe conservarse.

A solicitud de la entidad «Fidecay», S. A., se autoriza mantener los barros de hierro de las puertas del local, donde está instalada dicha entidad, en la casa número uno de la calle de Domingo Soto, de esta ciudad, modificando a tal efecto anterior acuerdo de la Comisión que imponía que dichas puertas fueran de madera, habida cuenta de que por tratarse del local de una entidad bancaria, necesita contar con la debida protección.

Solicitud de don Manuel Borregón Sebastián sobre instalación de una vitrina, en local comercial de la casa número dieciocho, de la calle de Cervantes, autorizando la instalación de la misma, en la forma proyectada.

Solicitud de don Miguel Useros Serrano sobre construcción de edificio en la calle de Arias Dávila, acordándose aprobar el proyecto presentado y autorizar la realización de dicha obra conforme al mismo.

Solicitud de don Carlos Muñoz de Pablos sobre derribo de la casa número treinta de la calle de Velarde, autorizándose dicho derribo, con excepción de los pilares del patio.

Expediente de construcción de edificio por don Felipe de Frutos Sebastián, en el número 37 del Paseo de Ezequiel González, de esta ciudad, en el que se solicita informe por la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda, en cumplimiento de la sentencia dictada por el Tribunal Supremo, en recurso interpuesto por el excelentísimo Ayuntamiento de Segovia contra acuerdo de la Comisión Provincial de Urbanismo, acordándose:

REGISTRO CIVIL  
REGISTRO 3 nacimientos y 2 defunciones  
Se han hecho las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: Juan Montes y Sacristán, hijo de Juan y de Matilde; Ana San Juan y Muñoz, de Jesús y de Sagrario; Fernando Revuelta y Rueda, de Fernando y de María Isabel.  
Defunciones: Simón Cubo y de Frutos, de 80 años; Guadalupe Rodríguez y Armada, de 77.

# AGENDA

### DOMINGO 10 DE FEBRERO

Van 41 días de 1974; faltan 324.  
Sol: De 8,14 a 18,46.  
Santoral: Santos Escolástica, Austreberta, Sotera, vgs.

Pensamiento: «Para escribir en prosa es absolutamente necesario tener algo que decir; para escribir en verso, esto no es indispensable» (Madame Ackermann).

### LUNES 11 DE FEBRERO

Van 42 días de 1974; faltan 323.  
Sol: De 8,14 a 18,46.  
Santoral: Nuestra Señora de Lourdes; santos Lucio, Desiderio, obs.  
Pensamiento: «La exactitud es hermana gemela de la honradez» (C. Simmons).

### LOTERIA PRO CIEGOS

Premiado ayer: Número 226.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 678,9 mm.  
Viento del Noroeste.  
Temperatura máxima: 9,0 grados.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 679,4 mm.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 2,4 grados.  
A la una de la tarde: 10 grados.

### MECANICOS DIESEL

OFICIALES  
se necesitan  
Razón: RACES. Ladreda, 16  
(O. C. 2.057)

### Se precisa conductor

carnet 1.ª especial  
Razón: Autobuses Urbanos  
Plaza de Franco, 8 (O. C. 1.527)

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10.  
Muerte y Vida, 2.  
Para mañana:  
Corpus, 9.  
Pl. Ramiro Ledesma, 1 (S. José).

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

El próximo día 16 pondremos en circulación las tarjetas-reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso (468 pesetas), más los gastos de expedición de las mismas, que ascienden a 17,50 pesetas.

Nuestros suscriptores o anunciantes pueden economizarse estos gastos remitiendo a la Administración de EL ADELANTADO el importe de su descubierta por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7,30 y 11: 1.ª ALARMA!! VUELO 502 SECUESTRADO, por Charlton Heston, mayores 14 años y menores acompañados. Mañana, 4,30, 7,30 y 11: VARIETES, por Sara Montiel y Vicente Parra.

SIRENAS.—Hoy, 7,30 y 11: VARIETES, dirigida por Bardem e interpretada por Sara Montiel, mayores 18 años. Mañana, 4,30, 7,30 y 11: 1.ª ALARMA!! VUELO 502 SECUESTRADO, último día.

JUAN BRAVO.—Mañana, 4 tarde, tolerada: LA ISLA MISTERIOSA, por Omar Sharif. A las 7: VARIETES y LA ISLA MISTERIOSA, mayores 18 años.

### VIDA CULTURAL

## Conferencia del marqués de Lozoya en Madrid

Dentro del ciclo "Extremadura, Historia y Arte", programado por el Zayas/Club de Madrid ha tenido lugar una disertación del marqués de Lozoya sobre la vida y obra del pintor extremeño Luis de Morales.

Comenzó don Juan poniendo de relieve su especial predilección por la región extremeña, precisamente por los contactos que desde Segovia había tenido su familia, por motivos ganaderos, con ella.

Refiriéndose ya a Luis de Morales, lo primero que destacó fue su profundo sentido ascético, hondamente cristiano, de la vida, que le llevó en el arte a plasmar su obra exclusivamente en temas religiosos. Temas religiosos, compenetrados con el sentir del pueblo y tratados siempre con gran austeridad, nunca como pretexto para exhibirse. En cuanto a la obra de Morales, señaló el marqués que era de temas muy reducidos: casi siempre de la Virgen con el Niño, episodios del Evangelio, la Pasión de Cristo y algunos, muy pocos, retratos de santos. En todos sus cuadros —expuso don Juan— se muestra como un pintor impasible en los rostros pero con una elegancia, una ternura y una melancolía especial en los mismos.

La disertación del marqués fue completada con la proyección de una serie de diapositivas de su propio archivo sobre las cuales fue explicando con gran detalle las características y peculiaridades señaladas en el transcurso del acto.

Para el próximo día 20, y dentro del mismo ciclo, el marqués de Lozoya pronunciará otra conferencia que en esta ocasión versará sobre Zurbarán.—P. V. M.

SANTA TERESA  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfono 411450 y 412936

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 16,00 ptas. Cada palabra más, 2,00.

### PERDIDAS

PERRO mastín-dogo, blanco con manchas pardas, un ojo azul claro y otro castaño claro, en Pazuelcos, Teléfono 420776, Segovia.

### ENSEÑANZA

CLASES de corte y confección sistema «Alfonso». Profesora, María Isabel San Lorenzo. Juan de Villegas, 13, teléfono 422012.

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesor nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas, Ladreda, 18.

INGLES, 5.ª y 6.ª. General Básica. Eurolenguas.

### TRASPASOS

TRASPASO local comercial de alimentación con despacho de pan y leche, inmejorable situación. Informes: Paseo Ezequiel González, 9, 1.ª, B. Teléfono 414405.

SE traspasa residencia en Madrid, zona plaza España; también cambiaría por pisos en Madrid o Segovia. Teléfono 2475199, Madrid.

### VIARIOS

AUTOCARES para bodas y excursiones. Turismos sin conductor. Sierramar. Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447-411995.

INSTALE su autorradio y cassette en Radio «Villa». Escultor Marinas, 2.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTO-RADIOS, radio-cassette, estereofonía, instalación inmediata, técnicos especializados. Lucar, Conde Sepúlveda, 19, teléfono 420992.

### TRABAJO

SEÑORA, señorita, gane dinero fácilmente en horas libres, 25 % comisión, Tatiene, alta cosmética, perfumería y hogar. Razón, teléf. 422187.

SE necesita conductor 1.ª especial. Empresa La Serrana, S. L., C/ Coches, 3, teléfono 411811. (O. C. núm. 2.051.)

SE necesita dependiente de mostrador. Bar Orensano, Segovia. (O. C. número 2.062.)

SE necesita muchacha fija. Fernández Ladreda, 18. Razón, portera.

SE necesita limpiadora. Bar Castilla. (O. C. núm. 2.077.)

NECESITO asistenta. Fernández Ladreda, 18, 1.ª, C, escalera C.

NECESITO cabrero o vaquero. Caserío de Abadejos. Teléfono 412524 (O. C. 2.085.)

SE necesita chica. Razón: Plaza de Franco, 4, segundo.

NECESITO asistenta, buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SE necesita señor para «office», teniendo máquina lavavajillas. Restaurante Duque. (O. C. 1.786.)

SE necesitan obreros para granja ganadera en Segovia, con casa. Julián Pascual, Conde Sepúlveda, 3, teléfono 414953. (O. C. 2.071.)

SE necesita empleada de hogar fija, para familia. Infanta Isabel, 13, 2.ª izquierda.

SE necesita chico para reparto. Razón: Muerte y Vida, 13, carnicería. (O. C. número 1.051.)

SE necesita ayudante de panadería. Teléfono 420534. O. C. 2.087.)

SE necesita empleada de hogar para Madrid, sueldo 6.000 a 7.000 pesetas, con informes. Razón: Colón, 1, teléfono 412001.

SE necesita conductor primera y ayudante camión. Teléfono 413007. (O. C. 2.092.)

SE necesita dependiente. La Tropical.

SE necesita oficial para panadería. Señor Encinas, teléfono 412119. (O. C. 2.091.)

NECESITO pastor, buena retribución, sepa ordeñar. Ildefonso Pastor, Moral de la Reina (Valladolid), teléfono 12. (O. C. 1.419.)

CONSEJERA de compras de Cocco-Fuller. Trabajo interesante y bien remunerado. Para información llamen teléfono 422964.

MATRIMONIO extranjero, solos, buscan cocinera y primera doncella, experimentadas, internas, chalets. Llamar 2256416 (Sra. de Bustos), 2162045, o escriban Avenida Miraflores, 41 (Puerta Hierro), Madrid.

SE necesita señora o señorita para limpieza. Restaurante Duque.

SE precisa aprendiz. Ultramarinos Candamo. (O. C. 2.009.)

NECESITO empleada de hogar. Imprescindible informes. Razón: Teléfono 412767, de 6 a 8 tardes.

### VENTAS

LOCAL propio farmacia. Teléfono 415199. Horas oficina.

VENDO, traspaso o daría a trabajar autobús tarjeta nacional. Teléf. 422195.

ESTIERCOL, vendo. Granja Cepones, La Losa. Teléfono 411440, Segovia.

FURGONETA Mercedes, cinco plazas, buen estado. Teléfono 420647.

R-10 seminuevo, totalmente equipado. General Santiago, 8 (garaje).

«1.500» Perkins, extraordinario, vendo o cambio por otro más pequeño. Teléfono 420473.

VENDO cocina gas nueva. Teléfono 412960.

SE vende terreno 500 metros, con nave, agua corriente y luz. Siete kilómetros Segovia. Tratar: Julio, teléfono 413778, Segovia.

¡ATENCIÓN! Pollitos de carne, patitos, pavitos, pollitas de granja y camperas de un día a cinco meses en Avila Martín, Escultor Marinas, 28.

MUEBLES Hernando, exposición monumental en edificio seis plantas. Travesía Obispo Quesada, 21, frente estación ferrocarril.

VENDESE dormitorio individual, habitación, por traslado. Razón: Plaza de Sepúlveda, 5, 1.ª, C.

PISO a estrenar, exterior, calefacción central, llave en mano. Informes: Plaza de Sepúlveda, 5, 1.ª, C.

VENDO piso todo exterior. Teléfono 420705.

VENDO seis novillas suizas suizas, rinas, preñadas, Bibiano Gómez, ladefuente.

VENDO vaca del segundo, recién parida. Félix Gil, Cantimpalos.

VENDO 18 cerdos de unos 25 kilos. José, Pinillos de Polendos.

VENDO suizas recién paridas del primero y segundo. Pablo García, Ladreda.

VENDO vaca suiza recién parida, tercero y primera abocada. Pascuales.

VENDO vaca reciente del segundo gran producción. Basilio Olmos, zuela del Pinar.

VENDO vaca abocada. Juan Esteban Hoyuelos.

CHOTOS y chotas de recría, cambio por novillas de leche. Pinillos de Polendos.

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## La fiesta de las "aguederas" en el barrio de Zamarramala

### Los actos se iniciarán a las doce

Esta tarde comienzan, como ya indicábamos ayer, los actos que se han organizado con motivo de la fiesta de las «aguederas» en el barrio de Zamarramala. Los actos se iniciarán a las doce, con el ceremonial acostumbrado, pasando las alcaldesas a recoger al párroco para seguidamente celebrar la procesión con baile ante la sagrada imagen y la santa misa, en la que el prelado pronunciará la homilía.

Al terminar la celebración eucarística, homenaje a todas las alcaldesas, entregándoseles un recuerdo, y un homenaje a don Matías, alcalde de Zamarramala, que durante 32 años fue alcalde del antiguo municipio de Zamarramala. Acto seguido se homenajeó también a doña Nicanora Palacios Gutiérrez, como alcaldesa de la anciana. Después se procederá a descubrir, por la señorita Ana-Maria, la lápida que ha sido colocada en la columna del pilón del barrio, y que se dedica en homenaje a las alcaldesas y mujeres de Zamarramala, procediéndose acto seguido a la tradicional y típica ceremonia de la amada, en la que, como es sabido, únicamente pueden participar mujeres.

Por la tarde, a las cinco, rosario y adoración del lignum crucis en el templo parroquial y a las seis se repetirá la velada cultural que organiza el Teatro Medieval Popular. La jornada finalizará con bailes típicos segovianos en Las Cerquillas.

El lunes, a las once, habrá un funeral por las zamarriegas fallecidas, celebrándose luego la segunda «tajar».

## Mañana tomarán posesión en Jefatura los consejeros locales

A las once y media de mañana, en las locales de la Jefatura Provincial del Movimiento se celebrará el acto de toma de posesión de los nuevos consejeros por representación de los vecinos mayores de 18 años, y cesando los que actualmente venían desempeñando estos cargos.

## DISCOTECA-TEATRO

### Obras de Chejov y los Alvarez Quintero en la inauguración del ciclo de "Viernes teatrales"



En la fotografía superior, representación de «El Oso»; en la siguiente, un momento de «Solico en el mundo».—(Fotos Antonio.)

En «Ladreda 25» se inauguró anoche el ciclo de «Viernes teatrales», programación para este mes y el próximo en una nueva experiencia en busca de la «aproximación» del espectador a todas las manifestaciones del arte escénico. Creemos que la andadura ha comenzado con signo positivo y que en su conjunto estará avalada por el éxito.

La «mimicompaña», de Paloma Paso Jardiel, Ramón Tejeda y Feliciano Gómez Valdivieso se encargó de romper el fuego, representando dos piezas breves. La primera, «El oso», de Anton Chejov, y la segunda (en principio no programada) «Solico en el mundo», original de los hermanos Alvarez Quintero.

Ambas obras, en su contexto, tienen una cierta similitud respecto al propósito que encierran. Es un planteamiento, con ribetes de humor, del amor que va creciendo y que concluirá en una declaración que, si no platónica, sí se aproxima bastante a esa situación «dímite», a que los humanos nos abocamos alguna vez en nuestra vida.

Hay más rigor en el texto de Chejov, y quizá esta misma circunstancia los intérpretes —aunque los de ayer permite un mejor lucimiento para tuviesen breves titubeos—, mientras que los Alvarez Quintero, en su trayectoria de un tipo de teatro «costumbrista», construyeron su obra como si se tratase de un entretenimiento personal.

Con todo, lo importante en sí es que haya nacido esta posibilidad de que un tipo de teatro que puede tener acogida—y de hecho sucede así—en grandes escenarios, se presente ante el espectador en una sala concebida con otros propósitos. Si como dijo Antonio Díaz Merat, director del elenco, lo importante es la palabra, la «comunicación de la idea», no hay duda de que ayer se ha logrado este óptimo.

El numeroso público se sumergió en ambas tramas olvidando los montajes.

### REVISE SUS LUCES

Hasta las trece horas del día 25 del presente mes de febrero, se admiten, en el negociado 3.º de la Secretaría General, proposiciones para optar a la subasta convocada para la contratación de las obras de saneamiento al barrio de Revenga (3.ª fase) bajo tipo de licitación de 1.174.442 pesetas a la baja, con arreglo a las condiciones señaladas en anuncio publicado en los BB. OO. de la provincia de 18 de enero pasado y del estado, de fecha 1 de los corrientes.

Segovia, 7 de febrero de 1974.  
El Alcalde.

## CINE

### «VARIETES», DE JUAN ANTONIO BARDEM

Nacionalidad, española. Productora, Copercines, 1971. Guión y dirección: Juan Antonio Bardem, Música, Gregorio García Segura. Intérpretes: Sara Montiel, Vicente Parra, Chris Avram, Trini Alonso, José María Mompín, Antonio Ferrandis, Emilio Laguna y Rafael Alonso.

Después de los años, Bardem repite la historia de «Cómicos», trasplantada ahora del teatro a las variedades. La primera actriz, ahora la «vedette», la segunda, a la espera de que le llegue la hora del ascenso, una larga espera; el galán enamorado de buena familia, el actor también enamorado, el empresario... las pequeñas intrigas de telón para adentro...

Lo que pasa es que Bardem ha estado ahora condicionado por y para Sara Montiel, como era natural que sucediera. El conflicto, la tensión dramática, la descripción de un determinado microcosmos que en alguna manera puede ser cifra del mundo en torno, todo eso se ha diluido como un azucarillo. La historia, con toda su posible carga y significado, se ha convertido en un mero pretexto, como en las revistas, para servir de hilo conductor a las canciones, a los números de la estrella, de Sara Montiel. Ella luce su belleza de

siempre, como si no pasaran los años, y sus primeros planos, de frente o de perfil nos remiten constantemente a «El último cuplé». Bardem da lo mismo que Juan de Orduña y Sara canta igual, con su peculiar estilo que tan directamente llega a determinados y amplios sectores del público.

Apuntaré un momento en que la emoción, a mi gusto, se apodera de la pantalla, en que Bardem ha hecho cine concebido y planificado con verdadero sentimiento. Me refiero a la secuencia de la noche del estreno.

En otros momentos, los paseos por el campo en el coche deportivo y en el de caballos, el realizador ha hecho un cine a lo Le-louch, un cine bonito, con planos largos, con paisajes preciosos, un color muy jugoso, con ralentís, etc. Pero todo eso importa poco, porque lo único que importa aquí, repito, es Sara Montiel.—R. B.

## CINE-CUESTIONES

### INTERESANTE

La semana se presenta interesante en nuestra ciudad desde el punto de vista cinematográfico, incluso se puede pensar en una cierta dificultad para acudir a las varias sociaciones que se ofrecen al aficionado. Por una parte, el programa semanal de la empresa segoviana contiene títulos de interés, entre los seis estrenos previstos que son los siguientes: «El zorro y la raposa», una atractiva tragicomedia del británico Frank Nesbitt, ambientada en el Midland y con John Mills, Carol White y Stuart Wilson en el reparto; «El hombre que vino del odio», film hispano-italiano, de León Klimovsky, sobre un desertor americano de Vietnam que se dedica al tráfico de oro; «Matalón», de Cesare Canevari es un «western-spaghetto»; «No hay humo sin fuego», que está ahora en cartel en Madrid, y se estrena aquí el jueves, es un film del maestro francés André Cayatte, con Annie Girardot y Mireille Darc, que ganó el gran premio del Festival de Berlín; «Vuelve a mi lado», de otro maestro del cine, Vincent Minelli, es una famosa comedia musical que mezcla el enredo y el misterio, interpretada nada menos que por Bárbara Streisand e Yves Montand; finalmente, en la sesión infantil del domingo, en Juan Bravo, va la famosa «Piel de asno», de Jacques Demmy, según el cuento de Perrault, junto con la reposición de «Tarde de toros», de Vajda.

Pues bien, a estos títulos habrá que añadir la genial «Genou de Claire», de Eric Rohmer, que pondrá el jueves el cine club «Domingo de Soto» y la proyección de una película realmente extraordinaria del boliviano Jorge Sanjinés, «La sangre del condor», que tendrá lugar según mis noticias el viernes, a beneficio de la Campaña contra el Hambre.

### Y BERGMAN?

No falta quien me pregunta que para cuándo es el estreno, anunciado en esta sección, del film de Bergman «Gritos y susurros». Si no se ha estrenado ya parece que ha sido por un retraso impuesto por la distribuidora madrileña. La fecha prevista ahora es la del próximo día 22, viernes. Este film es

### VENDO CERAMICA

con maquinaria y 2 hectáreas de terreno, barreros a pie de obra, edificios - secaderos; bien comunicado, transporte próximo a carretera general, y de localidad de esta provincia.

Razón: Gestoría Agrícola

tá siendo en Madrid el mayor éxito de público logrado por Bergman en todos los tiempos.

### NUEVO BOND

No se trata de un nuevo intérprete para el papel de 007 sino de un nuevo film de la serie. Roger Moore volverá a ser James Bond en una película que se titulará «El hombre de la pistola de oro», y que costará dos millones y medio de libras esterlinas (más de trescientos millones de pesetas). La partenaire será Alexandra Bastedo, la guapa y recordada chica de «Los invencibles de Némesis».

### PARA GROUCHO

Setenta y ocho años cuenta ya Groucho Marx, uno de los más importantes ingenios de la historia del cine cómico, en su versión del sin sentido, el absurdo y la agresión a lo que es tenido como conveniente. En sus cuarenta y cinco años de actor, Groucho no ha recibido nunca el Oscar, pero la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood piensa reparar esa falta. (Se concederá el Oscar honorífico a Marx por su brillante creatividad y por los incalificables logros de los hermanos Marx en el arte de la cinematografía cómica), ha explicado un portavoz de la Academia. La entrega de esta recompensa especial tendrá lugar en los actos que dicha institución celebre en Hollywood el 2 de abril.

### ESPAÑOLA

Y hablando de la Academia y de sus Oscar, se habla ya de los posibles ganadores: Barbara Streisand, Joanne Woodward, Glenda Jackson, Steve McQueen, Dustin Hoffman, Robert Redford, Paul Newman, Al Pacino, etc. Lo que sí es cierto es que en representación española concurrirá la película «Habla mudita», pero parece que la favorita como mejor película extranjera es «La noche americana», de Truffaut.

### EN BREVE

Buena noticia para los aficionados al cine y a la tele. Se prepara un nuevo ciclo que estará dedicado a John Ford, y en el que se verán películas importantes, algunas inéditas en nuestro país, como «Las uvas de la ira» y «Tobacco Road». Ya era hora.

El proyecto de Pedro Olea, sobre el tema galdosiano de «Tormento», ha pasado ya la censura; será interpretado por Ana Belén, Fernán Gómez y Paco Rabal.

Un viejo proyecto que podría materializarse es el de la versión filmica de «Divinas palabras», de Valle Inclán, con reparto hermoso: Jeanne Moreau, Peter Finch, Fernando Rey y puede que Orson Welles, en la dirección.—R. B.

EL OJO DE MADRIGAL

-DICE QUE NO TIRA DEL CARRO, QUE HAY QUE AHORRAR ENERGIA...

### Tractores RENAULT

EMAYSA  
Fernández Ladreda, 33 Teléfono 412778

### NOVIOS: su luna de miel a todo el mundo con Viajes AZOR

Ladreda, 20. Tel. 41-54-39

### D. MIGUEL GOMEZ PALACIOS

Segundo aniversario DEL JOVEN

Que falleció en Segovia el día 10 de febrero de 1972

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

El funeral que se oficie el día 11, a las 10,30, en la parroquia de San Miguel será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus padres, Martín Gómez e Irene Palacios; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

### Fiesta Homenaje CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Asociación de donantes altruistas de sangre

martes - 12 - febrero - noche

Reserve su mesa

Florida DISCOTECA-CLUB

**VEINTE EMPRESAS GANADERAS DE ZARAGOZA CIERRAN POR LA CRISIS DEL SECTOR**

Zaragoza, 8.—Alrededor de veinte empresas ganaderas de la provincia de Zaragoza han cerrado como consecuencia de la crisis por que atraviesa este sector económico, según datos publicados por el diario "El Noticiero".

El gran aumento experimentado por el precio de los piensos ha reducido de tal manera los márgenes de beneficios de los ganaderos que ha hecho antieconómicas sus explotaciones, por lo que varias empresas han cerrado y otras han reducido considerablemente su cabaña, habiéndose contado entre los sacrificios últimamente efectuados los de numerosas hembras de vientre.—E. Press.

**REGULACION DE LAS CAMPAÑAS AZUCARERA Y DE CEREALES**

**El azúcar a 22 pesetas kilo, precio máximo**

Madrid, 9.—El «B. O. E.» de ayer ha publicado el decreto regulador de la campaña azucarera 1974-75, en el que se dispone que el premio base de dicho producto será de 1.750 pesetas por tonelada métrica, sobre báscula de fábrica, para la riqueza sacárica de tipo de 16 grados polarimétricos.

Para la caña azucarera el precio base será de 1.225 pesetas por tonelada métrica para la riqueza sacárica de 12,10 grados. Y el precio máximo de venta al público del azúcar blanquilla a granel en la península y Baleares será de 22 pesetas kilo a partir de ayer.

Los volúmenes obtenidos de remolacha y caña disfrutarán del régimen de compensación de gastos de transporte, que oscilarán entre 140 pesetas por tonelada para distancias máximas de 30 kilómetros y 300 pesetas para más de 150 kilómetros.

**LA CAMPAÑA CEREALISTA**  
Otro decreto modifica los precios de los cereales y leguminosas piensos establecido en el decreto 2.179/1973 de 17 de agosto, que regula la campaña de cereales 1974-75.

Para los trigos blandos y semiduros; 822 pesetas por quintal métrico en la variedad de trigos mejorantes y de fuerza; 784 pesetas, para los trigos finos, y para los trigos comunes 743 pesetas. En la clasificación de trigos duros estos precios; 926 pesetas también por quintal métrico, para la variedad ámbur durum selecto, y para el corriente 856 pesetas, en tanto que para los duros y semibastos, 703 pesetas.

El centeno, por su parte, se pagará a 603 pesetas; la cebada entre 610 y 625 pesetas, según variedades; la avena, entre 580 y 580, también según variedades, y el maíz, a 700 pesetas, todos ellos por quintal métrico. Los garbanzos negros, a 1.100 pesetas; los guisantes, 1.100, y las habas, entre 1.200 y 1.250 pesetas por quintal métrico.

**ALLENDE Y GARCIA BAXTER:**

**Estamos dispuestos a mantener los precios de los piensos utilizando los recursos que sean precisos**

No tengo más remedio que dirigirme a los ganaderos para incitarles a que hagan el máximo esfuerzo para no sacrificar animales adultos, que son el capital de nuestro mañana

**En el próximo bienio pensamos poner en marcha un plan de producción de piensos-carne, para lo que habrá que forzar las transformaciones en regadío**

Madrid, 8.—«El sector agrario español va por buen camino y, dentro de la mayoría de los otros países», ha dicho esta noche el ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, al exponer esta noche a las actividades de su departamento y los objetivos para la próxima campaña.

El señor Allende comenzó su intervención refiriéndose a la muerte, en criminal atentado, dijo, de nuestro presidente del Gobierno, capitán general Carrero Blanco, en quien todos los españoles veíamos el símbolo vivo de las mejores virtudes de la patria.

**LOS SOBRESALTOS DE LA PASADA CAMPAÑA**

En cuanto al desarrollo de la pasada campaña agrícola, el ministro afirmó que tuvo lugar dentro de una continua tensión de dificultades y sobresaltos, incertidumbres y preocupaciones, derivadas tanto de la más inesperada situación del mercado internacional de productos agrarios, como de dificultades climatológicas internas que nos hicieron recordar los angustiosos días de 1971.

A continuación el señor Allende señaló que la fuerte subida de los precios de la soja y después su escasez durante 1973, las subsiguientes elevaciones de los precios de los cereales, las trágicas inundaciones en el sureste, la multiplicación de los incendios forestales, la sequía de los últimos meses, etc., pusieron a nuestra agricultura y ganadería en situación muy comprometida, creando el lógico nerviosismo y angustia en todos los empresarios.

**San Sebastián**

**DESARTICULADOS DOS GRUPOS DE TENDENCIA COMUNISTA**

San Sebastián, 8.—Por funcionarios de la Policía Gubernativa han sido detenidas doce personas relacionadas con la distribución de propaganda subversiva que interferiría el normal desarrollo de la actividad laboral en la cuenca de Goyeri, especialmente en los conflictos laborales del pasado mes en la fábrica de Beasain y la de Villafraanca. De los detenidos, seis pertenecen al grupo ETA-VI-L. C. R. (Liga Comunista Revolucionaria), de matiz troskista. Cifra.

**MOSA**  
Vehículos de ocasión  
Precedentes de operación  
cambio.  
Totalmente revisados.  
Grandes facilidades de pago.  
Visite nuestra exposición en  
Ctra. San Rafael 64 o llamen al  
teléfono 421626-SEGOVIA

«Nada de extraño tiene—añadió el ministro—, que para seguir adelante sin provocar un retroceso en el desarrollo continuo de nuestro campo haya habido que ir tomando sucesivas soluciones de emergencia que al final creo han contribuido, aun con grandes sacrificios, a superar el problema. Pero que en muchos momentos han provocado críticas e irritación por parte de los interesados.»

**OBJETIVOS Y RESPUESTA EFICAZ DE LOS AGRICULTORES**

«El Gobierno—dijo a continuación—sigue la misma línea clara de años anteriores y no pretende modificar los objetivos que se ha impuesto, sino en todo caso acelerar su consecución. Es satisfactorio constatar que, a pesar de este ámbito de desasosiego, la respuesta de los agricultores a las políticas planteadas por el Gobierno ha sido tan eficaz que este año, aparentemente hoso y conflictivo, ha dado el resultado más satisfactorio conseguido hasta la fecha en nuestro desarrollo agrario y probablemente en el de cualquier otro país, habiendo logrado aumentar la producción agraria en valores constantes a un 8,5 por 100.»

**EL ULTIMO PERIODO**

Como características específicas del último periodo, el ministro destacó el haberse iniciado el cultivo de la soja para prevenimos de una excesiva dependencia del extranjero, la supresión de la contingentación del trigo, el cambio sufrido por el abastecimiento del arroz en el mercado internacional y el experimentado en la situación de los mercados de azúcar—este último nos obliga a expansionar más la remolacha, precisó—, la importante subida del precio del aceite, la expansión del mercado del vino y el comportamiento en el sector de agrarios, que logró batir un récord de exportaciones con más de 1,9 millones de toneladas en la campaña.

**LA INFLACION**

Respecto a la inflación y control de precios, el señor Allende puso de relieve que implica para el sector agrario, al igual que para los restantes sectores, un nuevo sacrificio, esta vez compartido con todos los demás españoles. Un estudio minucioso, prosiguió, ha permitido unas elevaciones ya en 1974 para los productos

Importantisima industria dedicada a la fabricación de: machacadoras, instalaciones de aglomerado asfáltico en frío, calderas bituminadoras mecánicas y automotrices, cisternas calorífugas, derretidoras de asfalto, mezcladoras, etc., etc., precisa.

**REPRESENTANTE o DISTRIBUIDOR**

Se exige: Estar introducido y especializado en la venta a contratistas de obras públicas, canteras y minas. Muy compatible con los que venden excavadoras, palas, compresores, etc.  
Se ruega que los interesados escriban a: Servicios Comerciales Villán (Ref. J. L. M.) - Doctor Arelliza, 44, Bilbao - 10.

Nota: También estamos interesados en iniciar relaciones con representantes introducidos en cualquier otro gremio. Escribir: Ref. V. R.

del panorama de incertidumbre europeo, prevemos un futuro mejor que el de la agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, al exponer esta noche a las actividades de su departamento y los objetivos para la próxima campaña.

**MANTENER LOS PRECIOS DE LOS PIENSOS**

Tras poner de relieve que ninguna parcela de la actividad agraria deja de ser preocupación diaria del Ministerio de Agricultura, el titular de este departamento manifestó:

**T V E**

**Nuevo programa para los domingos desde el 24 de marzo**

García Jiménez publica hoy un reportaje en "Ya" en que afirma que algunos de los nuevos programas previstos en TVE se iniciarán antes de la fecha anunciada del 15 de abril. Concretamente el programa de los domingos "Tarde para todos", tendrá nuevo título y nuevo contenido a partir del 24 de marzo. Será un programa en directo, con cinco o seis horas ininterumpidas y será llevado por un equipo integrado por Marisa Medina, Kiko Legard, Tico Medina y José Antonio Fernández Abajo. El realizador parece que será Pedro Amalio López.

«Dentro de la preocupación por la expansión ganadera, objetivo constante de nuestros planes, estamos dispuestos a mantener este año los precios de los piensos utilizando los recursos que sean precisos que puedan permitir la continuación del desarrollo del sector.»

**LLAMAMIENTO A LOS GANADEROS**

Asimismo, dijo: «No tengo más remedio que dirigirme a los ganaderos en particular para incitarles a que hagan el máximo esfuerzo para no sacrificar animales adultos que estaban aumentando aceleradamente nuestro censo y que son el capital de nuestro mañana.»

**PLAN PIENSOS-CARNE**

«Durante el próximo bienio—precisó en otro momento de su intervención—pensamos poner en marcha un plan de producción de piensos-carne ya casi ultimado, para lo que habrá que forzar las transformaciones en regadío que queremos ampliar en 72.000 hectáreas sobre el ritmo actual para el final de 1975, y después llegar a 500.000 nuevas en 1980, poniendo un acento especial en los pequeños regadíos privados y en el proyecto de balsas en las provincias del oeste español.»

**LAS A. P. A.**

También se refirió a la próxima creación de las primeras agrupaciones de productores agrarios para la comercialización del mercado de origen número 20, así como al reforzamiento de la repoblación forestal, modificando la regulación y condiciones de los montes privados, todo ello a llevar a cabo en el año en curso. E. Press.

**Son 13 las Agrupaciones de Productores Agrarios a punto de constituirse**

Madrid, 5.—Se encuentra en una avanzada fase de realización 13 agrupaciones de productores agrarios que, posiblemente, estarán en servicio antes del próximo verano y otras que se están tramitando su constitución. La Dirección General de Industrias y Mercados en Origen de Productos Agrarios.

Las referidas fuentes subrayan la buena acogida que ha merecido entre los agricultores la constitución de estas agrupaciones, especialmente de parte de cooperativas o grupos de productores, a las que esta nueva modalidad no pretende suplantar sino complementar y adaptarlas específicamente a la finalidad de las denominadas Agrupaciones de Productores Agrarios, con las que se trata de obtener un más coherente oferta en origen de los productos agrarios, que lleve al ámbito rural el concepto de la comercialización como culminación de un esfuerzo productivo.

**Parece que será televisada en directo la intervención de Arias Navarro en las Cortes**

Parece confirmarse, según escribió hoy José Oneto, que será televisada en directo el Pleno de las Cortes el próximo martes. En el pleno intervendrá el nuevo presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, quien expondrá el programa político del Gabinete y su actuación a lo largo de los cinco próximos años que técnicamente le confiere la Ley Orgánica del Estado.

**Importante Empresa precisa tapiceros profesionales**

Sueldo mínimo 18.000 pesetas mensuales. Interesados llamar al teléfono 41-43-29, de 2 a 4 y de 8 a 10 de la noche. (O. C. 1.793)

**CASA FERMIN**

Quincena del camisón y pijama

Camisones en tergal, terlenka, terilene, cotolene, velours en liso y estampado, 195 pesetas.

**CASA FERMIN**



LA SEÑORA

**Doña María Purificación Gómez González**

Ha fallecido en Turégano hoy, día 9 de febrero de 1974

a los 58 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**D. E. P.**

Su desconsolado esposo, don Emiliano Borreguero Heredero; hijos, María Asunción y Jesús Borreguero Gómez; hijo político, José Román Martínez García; nieta, Ana Belén; sobrinos, primos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral y sepelio tendrán lugar hoy, a las 5,30, en dicho pueblo.

**Regalamos**

**PAPEL DECORATIVO**

Pague un rollo y le damos dos

**FRISO 79 pts. m<sup>2</sup>**

(extenso colorido)

**sólo unos días**

**Almacenes Heredero**

# Aquí, todos los DEPORTES

## DEPORTE SEGOVIANO

### La Gimnástica Segoviana jugará, por la mañana, en Aravaca

A LAS 4'30, EN EL PEÑASCAL, EL ACUEDUCTO RECIBIRA AL MEJOREÑO

PRIMERA PREFERENTE: Monterrey-Cuéllar. JUVENILES: Getafe-Segoviana y Acueducto-Casa

La Gimnástica Segoviana jugará mañana en Aravaca, a las 10,45. La salida de nuestra capital la efectuará a las 8,30 en punto.

Este encuentro queda rodeado de una cierta incógnita. En principio, parece que la cosa puede ser fácil para los segovianos, pero debe considerarse, por un lado, que el club azulgrana, no sabemos por qué, no da de sí cuanto puede y debe en los desplazamientos, en los que está perdiendo buenas oportunidades de puntuar. Por otro lado, ya se sabe que los co-

listas, cuando llega uno de los equipos «gallitos» —y la Segoviana todavía puede considerarse así— se superan y se crecen. Cabe esperar que se juegue lo suficiente como para romper esa especie de «maleficio». Y de ello se encargará el «once», que salga de esta relación de convocados: Bellota, Adeva, Mariano, Emilio, Alonso, Vegas, Migueláñez, Cerezo I, Diego, Cuéllar, Nete, Dej Río, Julito, Nava y Manolo. No puede desplazarse Minguela por haberse resentido de una lesión, ni Malaquias por encontrarse enfermo.

Hoy en el campo de HH. Maristas, a las 7,30, Imperio OJE-Acueducto (juvenil); 8,30, Base Mixta-Hucha (primera provincial). Domingo: En los Maristas, II, Imperio OJE - Fuenterrabolla (primera provincial); en Baterías, 12,30, Santa Bárbara-Acueducto (primera provincial); en Santa María de Nieva, 10,30, Santa María - Maristas (juvenil); en Coca, 12,15, Coca - OAR (juvenil).

### HELENIO HERRERA, HOSPITALIZADO

Milán, 9.—De forma inesperada el discutido entrenador argentino Helenio Herrera fue internado hoy en una clínica de Milán, y contrariamente a los rumores alarmantes que se difundieron rápidamente en la ciudad, el director técnico del Inter no sufrió ningún infarto sino una broncopulmonía, según el diagnóstico del doctor Angelo Craveri. Parece ser que el discutido entrenador hispano-argentino deberá permanecer hospitalizado al menos una semana y luego deberá someterse a un período de convalecencia, por lo que el Inter será dirigido el próximo domingo, frente al Verona, en partido correspondiente a la 17 jornada de Liga, por el segundo entrenador del club azulnegro, Enea Masiero. —Alfil.

### ACUEDUCTO-MEJOREÑO

También al C. D. Acueducto le corresponde enfrentarse al último clasificado, el Mejoreño. El encuentro tendrá lugar a las cuatro y media de la tarde, en El Peñascal. Los visitantes perdieron el domingo último en su campo, y seguro que traerán de-

### JUVENILES

El juvenil de la Gimnástica Segoviana saldrá a las nueve para jugar a las doce en Getafe contra el juvenil de dicho equipo. Por su parte, el C. D. Acueducto jugará en El Peñascal, a las doce, frente al Casa.

### CONDUCTOR

permiso clase C, precisa industria segoviana

- Buen sueldo (a convenir)
- Trabajo cómodo (pernoctar en domicilio)
- Posibilidades ascenso

Santa Columba, 5    GESTORIA    (O. C. 1.989)



## FIDECAYA

### EL AHORRO PREMIADO

... en toda España

Resultado del sorteo FIDECAYA celebrado ante el notario del Ilustre Colegio de Madrid, don Alberto Ballarín Marcial.

HAN DUPLICADO SU CAPITAL	Día 31 de enero de 1974	
los siguientes números de todas las series	6498	
	9315	
HAN DUPLICADO SU CAPITAL	1.º 8037	6.º 4974
las fracciones decimales	2.º 8589	7.º 2861
cubiertas de los siguientes números	3.º 2828	8.º 8682
	4.º 8165	9.º 4987
	5.º 3280	10.º 9822

### Oficinas en toda España

En esta Zona:

SEGOVIA	Piza. Reina D.ª Juana, s/n.	Tel. 41'39 67
VALLADOLID	S. Felipe Neri, 3	Tel. 22 72 03
AVILA	Duque de Alba, 1	Tel. 21 32 69
ARENAS DE SAN PEDRO	Alfonso Rodríguez, 8	Tel. 166
AREVALO	Piza. del Salvador, 13	Tel. 21 35 39
PIEDRAHITA	Calvo Sotelo, 11	Tel. 225 06 89.
LEON	Gil y Carrasco, 6	
MADRID	Alcalá, 79	
BARCELONA	Córcega, 302-304	Tl. 2177354

CONSULTE AL DELEGADO FIDECAYA DE SU LOCALIDAD

### CAMPEONATO PROVINCIAL

Partidos que se jugarán mañana:

**Grupo A:**  
Ayllón - Turégano.  
Cantimpalos - Sepúlveda.  
Cabezuela - Riaza.  
Mozoncillo - Escalona.  
El Espinar - Cantalejo.  
Fuentesaúco - Pinillos.

**Grupo B:**  
San Rafael - Sanchonuño.  
Coca - Chañe.  
Carbonero - Nava Asunción.  
Fuentepelayo - Zarzuela.  
Navas de Oro - Aguila.  
Cuéllar - Olombrada.  
Arévalo - Valledado.

### DISTINCION AL PRESIDENTE

Esta tarde, a las ocho, en el restaurante Solaire, tendrá lugar el acto de imposición de la insignia de oro del Colegio Castellano de Arbitros al presidente de la Delegación Provincial de Fútbol, don José Castrillo Bernal.

### PEÑA AT. DE MADRID

La Peña Segoviana del At. de Madrid informa a sus socios y simpatizantes que se han suspendido los entrenamientos previstos para mañana en el campo de La Mina, a fin de que todos puedan acudir a El Peñascal a presenciar el partido que ha de jugar el infantil de la peña, a las diez, por haber sido suspendido el domingo último.

### BALONMANO

Partidos para este fin de semana:

### Se venden árboles frutales

y de adorno, rosales, plantas de interior y jardín. San Vicente, 21

Finca Villa Mercedes  
Teléfonos 412939 y 414836

## GRAN LIQUIDACION POR FIN DE TEMPORADA

25 por 100 de descuento en todos los artículos

# LA CONCEPCION

Plaza de Franco, 12. Fdez. Ladreda, 29

### Partido de entrenamiento de los seleccionados contra el At. de Madrid

Vencieron aquéllos por 5-3

Madrid, 8.—Esta noche se ha celebrado el partido de entrenamiento de los seleccionados, que llegaron al estadio «Vicente Calderón», pasadas las seis de la tarde, siendo recibidos por una ingente masa de aficionados congregados en las inmediaciones del campo bastante antes de las cinco de la tarde.

Las esperaban la salida de los jugadores. En la calle los aficionados, más de diez mil, protestaban ruidosamente la decisión de celebrarse el partido a puerta cerrada, hasta que al fin se optó por abrir las puertas a los incondicionales de la selección.

### XXIII Campeonatos del Mundo de Esquí en Saint Moritz

#### Conchita Puig, novena en el "slalom" especial ganado por Hanny Wenzel

Saint Moritz, 8.—A sus 20 años, alentada por su padre, Tubert, de origen alemán, entrenada con el equipo suizo y defendiendo los colores del pequeño Principado de Liechtenstein, Hanny Wenzel ha logrado en su segunda manga superar las dos décimas de ventaja que le llevaba la francesa Michèle Jacot, conquistando la preciada Medalla de Oro en la difícil prueba de slalom especial.

Conchita Puig hemos lamentado su indecisión. Porque si en su primera actuación hubiera puesto el coraje, la cabeza y el buen dosificado empleo de sus extraordinarias facultades, podría haber estado entre las cinco primeras. Su segunda manga, con un cuarto tiempo general, ha sido un prodigio de deslizamiento.

### ACCESORIOS LA UNION RECAUCHUTE

Sus cubiertas en TYRESOLES y ahorrará el 60 por ciento del valor de un neumático nuevo

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

## Los Angeles de San Rafael

en su nueva fase de expansión necesita para Pronauta S. A. (Promociones Náuticas)

### Club Náutico: Director de hostelería

Gobernanta  
2 Maitres  
24 Camareros  
12 Camareras de piso  
2 Conserjes  
2 Recepcionistas  
4 Barmans  
Porteros-Botones

Dirigirse a: Gerencia del Complejo Pronauta. Los Angeles de San Rafael.  
SEGOVIA O. C. 2070

### Delegación Provincial de Industria

#### INFORMACION PUBLICA

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del decreto 2617/1966 y artículo 10 del decreto 2619/1966 ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concepto de su utilidad pública de una línea de transporte de energía eléctrica trifásica cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: Unión Eléctrica, S. A., con domicilio en Madrid, Velázquez 157 y oficinas en Segovia, Juan Bravo, 30.

Lugar donde se va a establecer la instalación: Desde la subestación denominada «Puente de Piedra» en término de Bernardos finalizando en una futura subestación denominada «Alena», en término de Cuéllar, discurrendo por los términos de Bernardos, Carbonero el Mayor, Pinarnegrillo, Navalmazano, San Martín y Mudrián, Pinarejos, Gomezseracin, Sanchonuño y Cuéllar.

Finalidad de la instalación: Atender al suministro de energía que precisa el desarrollo industrial de la zona de Cuéllar, y en especial la Empresa Alena, S. A.

Características principales: Tensión 45 KV, longitud 24.854 metros, conductores de aluminio-acero de 181,6 mm.², aisladores de cadenas de vidrio sobre apoyos de hormigón y metálicos.

Procedencia de los materiales: nacional.

Presupuesto: 8.545.627 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria, sito en Plaza Andrés Laguna, 2, y formularse, al mismo tiempo, las reclamaciones por duplicado, que se estimen oportunas, en el plazo de treinta días, contado a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

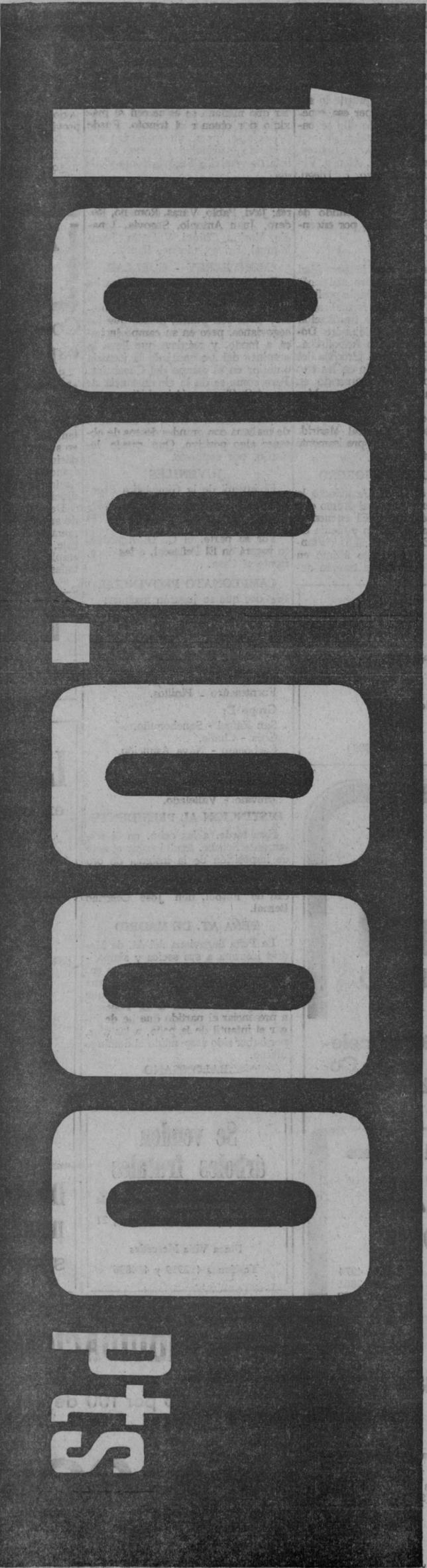
Segovia, 8 de febrero de 1974.— El delegado provincial Angel Lago Huertas.

### Profesor de música

PIANO, CANTO, ARMONIA COMPOSICION  
Edificio Las Arenas, 3.-3.º.-A.  
Teléfono 422380

# Sorteo de Primavera

10 abril 1974  
**PREMIO UNICO**  
en artículos a elegir



# Pts

### CALZADOS

- Alejandro.
- Ampí.
- Juango.
- Madrid.
- Mañas.
- Palacio Infantil.
- Sucesores de Cabreco.

### DEPORTES

- Everest.

### ELECTRODOMESTICOS

- Casa Solera.
- Electrodo Comercial.
- Galerías Santa Columba.
- J. Horcajo, S. A.
- Lucar.
- Sanz.
- Torbio.

### FERRTERIAS

- Araña.
- Borregón.
- Hispano.

### JOYERIAS Y RELOJERIAS

- Anaya.
- Larumbé.
- Milagros López.

### JUQUETERIAS

- El Toledano.
- La Infantil.

### LAVANDERIAS

- Pontonnatic.

### LIBRERIAS

- José Antonio.
- Mauro Lozano.
- Papelaría Martín.
- Vallés.

### MUEBLES Y DECORACION

- Colón.
- Decoraciones Joyriar.
- Lázaro.
- La Unión.

### PERFUMERIAS

- Cabreco.
- Its.
- Lerin.
- Lute.
- Marcos.
- Maria Balón.
- Maria Luisa.
- Velasco.

### PLASTICOS

- La Rosaleda.

### REGALOS

- Almacenes Bartolomé.
- Establecimientos Muñoz.
- Galerías El Sol.
- Illanas.
- La Casa del Siglo XV.

### TEXTIL

- Almacenes Calderón.
- Anatolio Pérez.
- Boutique Antojos.
- Boutique Nevado.
- Casa Ferrin.
- Casa Givajai.
- Cerezo.
- Confeciones Arribas.
- Confeciones Calderón.
- Confeciones El Siglo.
- Gernán Elias.
- Hernán.
- Hijos de E. Redondo.
- La Aragonesa.
- La Dalia.
- La Dalia Juvenil.

### La Estera.

- La Moda.
- Marce.
- Mayca.
- Merceria Encopy.
- Mira-40.
- Mira-50.
- Modas Pauca.
- Nápoles.
- Niza.
- Novedades Bella.
- Novedades Candido.
- Pañerías Herrero.
- Poguerces.
- Quintanilla.
- Redondo Barroo.
- Romanín.
- Rozas Molinero.
- Saldo Catalina.
- Salón de Modas.
- Salustiano García.
- Sastreña Obdulio.
- Sansa.
- Sedertias Caxala.
- Tapicerías Castano.
- Tejidos Fercar.
- Tejidos Pablo.
- Vergel.

### VIAJES

- Azor.

# Comercios Reunidos

posidi  
de los  
plam  
desar  
parece  
ización  
va a e  
dos eta  
lio de  
1975.

MEJ

Dich  
en cad  
mejora  
ses pas  
funci  
un in  
la re  
retrib  
la final  
cremen  
etapa  
teóric  
rimen  
ordinar  
la pag  
diente  
afectad  
por de  
transito  
Por el  
para p  
10 por  
mente  
sin red  
ciones  
Se es  
reducci  
mes con  
narios  
de 1974  
minera  
neral p  
cuerpo  
procedi  
recto y  
tado ap  
puestos  
cultu a  
ministro  
nar el c  
deja ef  
El pr  
a los fu  
Local.  
ley 79-1  
base de  
que este  
cionario  
del Esta  
ra que  
mes com

GU  
Odo

Da

Consulta  
Te

DR.  
Matern

Plaza de

DR.  
Ha trasl  
Arias Dá  
Socorro)

SA  
Apar  
Consul  
San Fran

FERN.  
Especiali  
Médico o  
Cor  
Cervante  
de Al

Oftalmólo  
logo del  
oposic  
Registro  
socorro. A  
Segovia.  
Consulta

JUAN  
Aparato

Independ

MART  
Esp

(enfermec  
Con

Esequiel

CENTRO

Desvia  
Rigid  
San Fra

Contega st  
con el nu  
cuero, ni l  
cua anat  
dejo pres  
1982. P  
autorizado  
VISTA E  
de métr  
n. 4. SE

(Viene de la pág. 1)

# CONSEJO DE MINISTROS

Se acordó la fijación de los sueldos de los funcionarios se han visto ampliamente superadas por el posterior desarrollo del país, por cuyo motivo parece oportuno proceder a la actualización de los mismos, lo que se lleva a efecto en el proyecto de ley en varias etapas referidas a primero de julio de 1974 y al primero de enero de 1975.

## MEJORA PARA LAS CLASES PASIVAS

Dicha actualización ha de suponer, en cada una de las etapas una total mejora para los perceptores de clases pasivas, mientras que para los funcionarios en activo la elevación fijada para primero de julio de 1974, fijada por 100, será compensada con la reducción en igual cuantía de sus retribuciones complementarias, con la finalidad de producir el menor incremento de gasto. En esta primera etapa los funcionarios activos sólo tendrán la mejora que puedan experimentar los trienios y la paga extraordinaria de diciembre, toda vez que la paga extraordinaria correspondiente al mes de julio no se verá afectada por el proyecto de ley a tenor de lo dispuesto en la disposición transitoria 5A, del propio proyecto. Por el contrario el incremento fijado para primero de enero de 1975, un 10 por 100 será percibido íntegramente por los funcionarios en activo sin reducción alguna en sus retribuciones complementarias.

Se establece en el proyecto que la reducción a realizar en las retribuciones complementarias de los funcionarios activos, en primero de julio de 1974, tenga lugar en aquellas remuneraciones que tienen carácter general para todos los que integren un cuerpo o plantilla, por ser éste el procedimiento administrativo más correcto y simple para llegar al resultado apetecido, y que aquellos supuestos en que no sea posible se faculte al Gobierno, a propuesta del ministro de Hacienda para determinar el concepto remunerativo en que deba efectuarse la deducción.

El proyecto de ley afecta también a los funcionarios de Administración Local, porque en la base 10 de la ley 79-1968, se dispuso que el sueldo-base de estos funcionarios sería el que esté fijado o se fije para los funcionarios de la Administración Civil del Estado, y por este motivo y para que en el régimen de retribuciones complementarias de dicho perso-

nal, se practiquen las mismas reducciones que para los demás funcionarios establece el proyecto de ley, se autoriza al Gobierno para acordar por decreto dichas reducciones.

## REGULACION DE LA CAMPAÑA LECHERA

A propuesta del ministro de Agricultura, el Consejo aprobó un decreto por el que se regula la campaña lechera 1974-75. En esta disposición se aprovecha la experiencia acumulada en campañas anteriores, manteniendo aquellas medidas que han probado su eficacia y reforzando o modificando las que así lo requieran. En este sentido han sido particularmente potenciadas aquellas tendientes a asegurar la recogida de la leche al ganadero en origen, prestando también especial atención a garantizar, en todo caso, el adecuado abastecimiento nacional.

Los niveles precisos para las distintas zonas lecheras han sido calculados de forma que, respetando los límites máximos determinados por el Gobierno en recientes acuerdos, puedan efectuarse las correcciones que imponen la insuficiencia de oferta actualmente padecida y la evolución de costes de producción de leche, para conseguir una más adecuada rentabilidad de la empresa ganadera, un estímulo adicional a la producción en caso de oferta insuficiente y un mejor ajuste entre oferta y demanda.

Los precios mínimos se fijan, para la zona I, que comprende las principales zonas productoras del norte y noroeste, en 9,25 pesetas litro para el primer período y 10 pesetas litro para el segundo —en el que se ha incluido el mes de agosto— y se establece a partir de estos una banda de oscilación de 0,50 pesetas litro.

Los precios de las restantes zonas se fijan, en función de los costos de transporte, de forma que favorezcan el traslado de la leche de zonas excedentarias a deficitarias, con beneficio para ambas.

## REESTRUCTURACION DE VIVIENDA

El Consejo de Ministros, a propuesta del titular del departamento de Vivienda, aprobó un decreto por el que se modifica el de 13 de julio de 1972, que regula la estructura orgánica del Ministerio de la Vivienda. Este decreto da una nueva redacción del artículo 25, que trata de las competencias de la subdirección general de Ordenación de la Vivienda y el artículo 26, referente a las competencias de la secretaria general de la Dirección General de la Vivienda; ambos del decreto 1.944-1972 de 13 de julio.

Las modificaciones consisten en la supresión, dentro de las competencias en materia de tramitación de los expedientes sancionadores que sean competencia de la Dirección General funciones estas que pasan a ser asumidas por la secretaria general de quien se hace depender, igualmente, al servicio de habitabilidad, adscrito hasta el momento a la subdirección general de Ordenación de la Vivienda.

Por otra parte, se traspasan a la subdirección general de Ordenación de la Vivienda, las competencias actualmente atribuidas a la Subdirección general de Aplicaciones Técnicas, órgano que desaparece en la nueva estructura orgánica del I.N.V.

## FUSION DE SERVICIOS ASISTENCIALES

A propuesta del ministro de Trabajo, el Consejo aprobó un decreto por el que se fusionan los servicios comunes de la Seguridad Social de Asistencia a Subnormales y de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos, en un solo servicio que se denominará Servicio de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos Físicos y Psíquicos. El desarrollo adquirido por los dos servicios sociales de la Seguridad Social que ahora se refunden y la similitud de los objetivos encomendados a cada uno de ellos, aconsejan esta unificación de su gestión, en beneficio de la economía y eficacia que deben prevalecer en las acciones administrativas y, muy especialmente, en aquellas cuya finalidad primordial debe responder a la política de bienestar social que inspira las realizaciones del Estado español.

Una íntima relación con esta temática presenta el informe relativo a la Conferencia Nacional sobre Integración del Minusválido en la Sociedad—Minusval 74—, que también el ministro de Trabajo facilitó al Consejo. Esta Conferencia fue convocada por el Ministerio de Trabajo con la finalidad de analizar la problemática de la integración laboral y social de los minusválidos físicos y

psíquicos de nuestra patria, cuyo número se estima en 1.200.000.

Los trabajos de la conferencia se han ordenado y sistematizado en 160 conclusiones que subrayan la responsabilidad de la sociedad en el tema de la integración del minusválido y el papel de estímulo y garantía de eficacia de las medidas encaminadas a encontrar soluciones rápidas y atinadas, que al Estado corresponden.

Las conclusiones más significativas se refieren a la organización de campañas de mentalización; programas de prevención; movilidad de minusválidos; educación y formación; formación de personal especializado; medidas específicas de política de empleo; aspectos jurídicos e institucionales; promoción de un voluntariado social y realización de un estudio nacional sobre la situación de los minusválidos y elaboración de un plan de acción consecuente con los resultados del estudio.

El Gobierno, a propuesta del ministro de Trabajo, acordó la constitución de una ponencia especial bajo su presidencia, con representación de diversos departamentos ministeriales y entidades públicas y privadas, para el estudio y propuesta de las medidas que procedan en relación con las conclusiones elevadas por la Conferencia.

A su propuesta, el Gobierno acordó la distribución de 117 millones de pesetas a diversas provincias para combatir el paro estacional que se origina en esta época del año, contemplándose también la situación especial de algunas provincias afectadas por los daños catastróficos de finales del año pasado.

## ESTADISTICA AEREA

El ministro del Aire presentó al Consejo un informe de la estadística de tráfico aéreo comercial mensual correspondiente a enero de 1974.

En el tráfico aéreo correspondiente a dicho mes respecto al mismo período del año anterior, se ha observado un incremento total inferior al uno por ciento en el número de aviones; en cuanto a pasajeros y mercancías, el aumento experimentado en enero último ha sido del 11 y el 3 por 100, respectivamente.

Estudiando por separado el porcentaje de aviones, corresponde en dicho mes en el tráfico internacional una disminución del 4 por 100, y en el tráfico interior un aumento del 3 por 100. Desglosando el tráfico de pasajeros se registra un aumento del 5 por 100 en el internacional y de un 16 por 100 en el nacional. Respec-

to a las mercancías se da una disminución del 20 por 100 para el tráfico internacional y un aumento del 25 por 100 para el interior.

## COMISIONES DEL PLAN DE DESARROLLO

A propuesta del ministro de Planificación del Desarrollo, el Consejo de ministros ha aprobado dos decretos por los que se modifica el número de comisiones del Plan de Desarrollo Económico y Social, y se amplía la composición de la Comisión de Vigilancia del Plan mediante la incorporación de un representante del Alto Estado Mayor.

La modificación de las comisiones consiste en el desdoblamiento de la antigua Comisión de Comercio y Consumo en dos nuevas comisiones que estudiarán independientemente la problemática del comercio y la del consumo, dada la especial importancia de este último tema; en la creación de la Comisión de Medios de Comunicación Social como desdoblamiento de la Comisión de Cultura Popular; y en la incorporación a la Comisión de Seguridad Social y Sanidad de toda la emática de la asistencia social.

La ponencia de Defensa Nacional integrada, en principio, por representantes de los ministerios militares y del Ministerio de Planificación del Desarrollo, se amplía en su composición mediante la incorporación de una representación del Alto Estado Mayor.

## RELACIONES SINDICALES

El ministro de Relaciones Sindicales informó ampliamente acerca del desarrollo, así como de las conclusiones adoptadas en el VI Pleno del Consejo Nacional de Trabajadores y Técnicos, constituido por representantes electivos de los distintas uniones nacionales y de los consejos provinciales de Trabajadores y Técnicos.

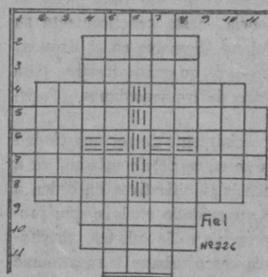
En el orden del día de Consejo han figurado temas de amplio interés social como el de la reforma fiscal, el problema de los precios, la enseñanza y formación profesional, la vivienda, la seguridad social, la reforma de la empresa, la defensa del consumidor, el empleo y la promoción laboral, los aspectos sociales del Plan de Desarrollo y el turismo social. También ha sido puesta de manifiesto la necesidad de recoger en una ley básica del trabajo, las diferentes disposiciones y la compleja normativa existente, actualizando y superando la diversidad, no justificada, de tratamiento en materias comunes.

## SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

El ministro secretario general del Movimiento informó de la reunión celebrada en la Delegación Nacional de la Juventud con los mandos de la misma, en la que se trataron temas relativos a la problemática juvenil y se señalaron orientaciones para la actuación futura.

Por último, el ministro informó al Consejo sobre la visita del secretario general de la Conferencia Europea de Ex-combatientes, señor Fougeroles, que señaló su deseo de seguir colaborando con la Organización española de Ex-combatientes en defensa del orden y de los valores espirituales europeos.

## CRUCIGRAMA NUM. 200



- HORIZONTALES:** 1. Condenado. 2. Cama ligera para una persona.—3. Magnetizó.—4. Creará, fabricará. Une, confederación.—5. Compartimiento del buque donde se guardan las municiones. Figura geométrica.—6. Cerveza inglesa. Marcharé.—7. Encarnados muy vivos. Des hora y lugar para una entrevista. 8. Manosea. Composiciones líricas.—9. Está en determinado espacio o lugar. 10. Halcones emplumando.—11. Dignidad etíope.

- VERTICALES:** 1. Múltiplo de dos.—2. Corona solar o lunar (plural).—3. Muy viejo.—4. Fundador del imperio persa. Pieza de artillería.—5. Cabestro o ronzal. Sensación en el sentido del gusto.—6. Letra griega. Pasión de enojo.—7. Adornar. Gusanillos de las frutas.—8. Dios del viento. Locas.—9. Copia, emula.—10. Destapas.—11. Plural de vocal.

## Solución al crucigrama número 200

1. Ocas. 2. Eolo. 3. Idas. 4. Imbita. 5. Abres. 6. Sabor. 7. Eja. 8. Ira. 9. Oinar. 10. Cocos. 11. Ancho. 12. Oro. 13. Obita. 14. Ramal. 15. ADVERTENCIALES: 1. Par. 2. Hatos. 3. Sotos. 4. Ras. 5. Chies. 6. Soba. 7. Odas. 8. Ubla. 9. 10. Pául. Rombó. 11. Ale. Ira. 12. 13. Rofos. 14. tre. 15. Imand. 16. Hará. 17. Alfa. 18. 19. 20. 21. R. 22. Ca. 23. R. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

## Guía Médica

**Odontólogos y Clínicos**

D. VIDAECHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 412049  
Domicilio, 413902

DR. L. PEREZ CASANOVA  
Maternólogo del Estado, tocólogo municipal. Rayos X  
Plaza del Corpus, 2, 2.º Tel. 411530

DR. MANUEL MONTOYA  
Ha trasladado su consulta a la calle Arias Dávila, núm. 5 (junto Casa de Socorro).

SAMUEL BORREGON  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32  
Teléfono 413924

FERNANDO PEREZ GARZON  
Especialista en niños Rayos X  
Médico de la Beneficencia Municipal  
Consulta diaria de 11 a 1  
Cervantes, 22, 1.º, E. (edificio Caja de Ahorros), teléfono 412858

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico de Registro Civil y médico de casas de socorro. Avenida Fdez. Ladreda, 18.  
Segovia. Teléfonos 413869 y 412713  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

JUAN ANTONIO PERTEGUER  
Aparato digestivo Rayos X  
Consulta de 11 a 1  
Independencia, 3, 2.º Tel. 413743

MARTIN GOMEZ MERINO  
Especialista en psiquiatría y neurología  
(enfermedades mentales y nerviosas)  
Consulta diaria de 3 a 5  
excepto sábados  
Eusebio González, 21 Tel. 415500

**CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL CLINICA GILA**  
Accidentes de Trabajo y Tráfico  
Secuela de parálisis  
Rígidos de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos  
Rígidos articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS  
San Francisco, 23  
Segovia Teléfono 412088  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

**HERNIADOS**  
Con el nuevo aparato HERNIGAY, con comodidad, seguridad e higiene (por ser lavable) se corrige el herniado. No requiere ni bultos; sin enganches ni hebillas; que se adapta a cada hernia y a cada anatomía, por fabricarse a medida y bajo molde. Para ambos sexos. Prescripción facultativa. HERNIGAY (marca registrada). Patente autorizada por la DIRECCION GENERAL DE SANIDAD.  
**VISITA EN SEGOVIA:** La Casa HERNIGAY, atenderá a los herniados en los máximos días 13 de febrero, en el Hotel Acueducto, Avda. Padre Claudio, 4, SEGOVIA. Visitas de 10 a 1.

Si desea comprar un Tractor o Equipo Industrial compre



## Muy Ilustre Ayuntamiento de El Espinar

Se hace público para general conocimiento que el B. O. del Estado de 28 de enero del año en curso y el B. O. de la Provincia de Segovia de 30 de dicho mes publican el anuncio y condiciones correspondientes para optar a la subasta de las obras contenidas en el Proyecto de Ampliación de esta Casa Consistorial para construcción de una oficina técnica con un tipo de subasta de novecientos setenta y seis mil siete pesetas con noventa y cinco céntimos. Admitiéndose proposiciones hasta las catorce horas del día 19 de los corrientes.

El Espinar, 4 de febrero de 1974.  
El Alcalde  
Fdo.: Antonio Vázquez.

## MAPFRE, Mutualidad de Seguros

Junta General Ordinaria

Se convoca a los señores mutualistas a la Junta General Ordinaria, que de acuerdo con lo previsto en el Artículo 17 de los Estatutos Sociales, tendrá lugar el próximo día 3 de marzo a las 12 horas en primera convocatoria y a las 12,30 en segunda si no asistieran a la primera mutualistas en número suficiente, en el Salón dos Castillas del Apartotel Meliá Castilla (Capitán Haya, s/n., Madrid) con la siguiente:

- Orden del día**
- Lectura y aprobación de cuentas de las secciones y de la gestión general. Balance y memoria del ejercicio 1973 y proposiciones contenidas en ella.
  - Renovación del Consejo Directivo.
  - Ruegos y preguntas.
- De acuerdo con lo previsto en el Artículo 15 de los Estatutos Sociales, para asistir a dicha Junta los señores mutualistas deberán proveerse previamente del correspondiente documento de asistencia, que se entregará hasta cinco días antes de la celebración de la misma, en cualquiera de las oficinas provinciales de la entidad, contra presentación de primas, póliza y recibo corriente de primas. Madrid, 5 de febrero de 1974.  
El Secretario del Consejo Directivo

# Liquidación total

de existencias

## POR CAMBIO DE NEGOCIO

### Bolsos Zapatos

### Precios rebajadísimos

# Boutique Heredero

JUAN BRAVO, 24

# HACIA LA ORDENACION Y APROVECHAMIENTO DEL VALLE DEL CLAMORES

El ICONA está realizando allí excelente servicio de recuperación de la zona, que habrá que secundar y completar

**Ahora se impone una limpieza a fondo de aquel paraje para hacerlo accesible y aprovechable como posible lugar de empleo del ocio**

Desde hace algún tiempo el ICONA viene acometiendo en el valle del Clamores una ardua tarea tendente a la ordenación y aprovechamiento—a través de la recuperación—de uno de los más estupendos parajes segovianos. La amplitud de ese valle desde su iniciación, en el enclave de Intendencia, hasta prácticamente su culminación con la desembocadura del río Clamores en el Eresma, al pie mismo del Alcázar, permite presumir un gran atractivo para el paseo e incluso para recreo periódico de los segovianos y turistas.

Segovia, que no puede presumir precisamente de ser una ciudad dotada de suficientes manchas verdes en su territorio urbano, va a ver así recuperada una de sus zonas más significativas en orden a la conservación de sus parajes y de un cuidado enclave que proporcionará sin duda un excelente porcentaje de adictos, precisamente por la proximidad del mismo al casco urbano y su armonía natural.

No vamos ahora a entrar en polémica—nunca más lejos de nuestro ánimo al menos en este instante—sobre las responsabilidades que recaen abiertamente en quienes tienen en sus manos, por una parte, promocionar este tipo de enclaves naturales y, por otra la del mantenimiento de las suficientes áreas forestales de cualquier ciudad, por pequeña que sea, complementa o contrarresta los signos de polución del área más saturada. Sin embargo, no podemos dejar pasar por alto las deficiencias observadas en este sentido en Segovia y la falta de atención y de respeto—cuando no de civilización—de muchos ciudadanos hacia los escasos jardines de la ciu-

dad, que han producido una casi lógica indiferencia—aunque tal actitud no justifique el abandono—de los responsables de esas atenciones.

Por eso, cuando el ICONA—que en este sentido, viene haciendo una magnífica labor en Segovia—se preocupó de acometer la recuperación forestal del valle del Clamores—como antes lo había o viene haciéndolo con otros sectores—no puede dejar de sentirse una gran satisfacción por lo que viene a representar tal intento.

Dentro de ese plan de recuperación y aprovechamiento de la zona se cuenta la limpieza y clarificación arbórea del valle en un cometido que lleva a cabo una nutrida brigada de obreros especializados. Se han cortado una gran producción de masas de distintas especies crecidas anárquicamente que impedían prácticamente el recorrido del valle, excepto el senderismo que suponía la línea seguida por la cobertura del río en su día. Se han clarificado las masas forestales, bien por corta o poda ordenada hasta el mismo nivel de la propia carretera de la Fuencisla, con lo cual el valle viene ganando en vistosidad y en atractivo. Prácticamente pues, bien puede decirse que se está a punto de ganar una importante mancha verde para un necesario recreo.

## LOS "PEROS"

Pues, sí. Resulta que hay todavía «peros». Esos «peros» que no dejan de producirse en Segovia frecuentemente.

El cometido del ICONA—según tenemos entendido—termina con la recuperación forestal del valle y en dejarlo apto—lo que no es poco—para su utilización por los amantes de este medio natural.

Pero ahora, con el descubrimiento del mismo ha venido a darse con algunos hechos que no dejan de poner de relieve esa falta de civilización de que antes acusábamos a muchos ciudadanos. Resulta que a lo largo de toda o buena parte de la muralla se ha venido a descubrir un importante muladar producido como consecuencia de haberse arrojado por ellas desde hace mucho tiempo desperdicios y basuras que han convertido aquellas zonas de ese paraje en un vertedero muy a la vista para pasar desapercibido ahora.

Pero hay más. Y más grave. Quizá algo en lo que deba de intervenir rápidamente a fin de que lo que uno piensa que no es más que un producto del descuido, del desafuero, de la falta de medios o previsión, se convierta en un importante foco de infección de gran trascendencia.

## LA SANGRE DEL MATADERO

Y al hablar de este punto, uno no puede menos de sentir un escalofrío de repulsa por el recuerdo.

En determinado punto de una tubería o conducción que pasa justamente por debajo del actual matadero municipal surge la sorpresa. Un gran charco de sangre fresca—manjar exquisito, digo yo, para vampiros y dípteros de todo género, propagadores de virus—se acumula en otra importante zona del valle del Clamores. En determinados momentos y días el enclave cenagoso se enriquece con nuevas aportaciones de este líquido procedente, según se cree, salvo que se demuestre lo contrario, de las aguas residuales—en el mejor de los casos—de aquel matadero. ¿Cuál es la causa? ¿Está esto autorizado y permitido? ¿No se ha tolerado ese discurrir a cielo abierto de ese producto residual? Entonces, ¿qué es lo que ocurre?

Es de suponer que a la vista de esa anómala circunstancia para la mejor utilización del valle (y de para algo mucho más importante: para la seguridad sanitaria de la población) se acometerá rápidamente una investigación y, en su caso, una solución acorde y civilizada con la cuestión.

Probablemente el hecho se venga repitiendo con frecuencia desde hace tiempo. O tal vez haya sido casual y reciente el vertido de esos despojos al valle; pero lo que sí es cierto es que las obras de recuperación de aquella zona para recreo del espíritu ha puesto al descubierto—seguramente a tiempo—algo que debe corregirse de inmediato.

En definitiva, que urge acometer un exhaustivo estudio de limpieza del valle, una vez que el ICONA termine con su misión en el mismo. De momento, el área ha sido o está siendo recuperada para su aprovechamiento, pero falta una segunda fase—quizá a nivel municipal—que «pula» de impurezas (de basuras y de focos de infección y náuseas) lo que puede constituir un paraje más que atractivo.

## EL PINARILLO

Formando parte también de esa tarea de recuperación de aquella zona el ICONA viene realizando trabajos importantes en el llamado «Pinarillo», acentuados más aún a raíz del siniestro, de un auténtico siniestro, acaecido tras la importante nevada de Navidades que destruyó buena parte de la riqueza forestal del paraje tan conocido por los segovianos.

En este sentido se ha realizado una gran corta de pinos dañados o perdidos y una obligada poda, amén de otras medidas de diferente entidad, para la salvación de aquella mancha.

Como se recordará el «Pinarillo» fue en su día declarado monte de utilidad pública y, aunque de propiedad del Ayuntamiento, está sometido a control técnico del ICONA si bien con régimen administrativo de la propia propiedad. Seguramente el reciente consorcio de repoblación con dicho Instituto—que supondrá el cierre quincenal de algunas zonas de la mancha—va a permitir también la salvación de esta importante área que comenzaba a estar siendo degradada también por aportación de escombros, basuras, etc., etc.

Así, pues, o acometemos rápidamente un verdadero plan de completa recuperación—hacia el que ICONA ha dado ya los primeros pasos—o los segovianos (responsables ante el mundo civilizado de estas importantes reservas naturales no polarizadas todavía) podemos ir entonando un sentido réquiem por algo que pudo ser zonas de evasión urbana.

Realizó: Miguel VELASCO

Fotos: José de ANTONIO



Otro aspecto del basurero descubierto ahora al pie de la muralla



El Pinarillo. Aunque con poco detalle, podrá observarse parte de la importante "corta" que produjo el siniestro de la nevada de fin de año. El "Pinarillo" ha sido clarificado, por lo que se impone ahora más que nunca la puesta en marcha del consorcio de repoblación de esta mancha



Detalle de los basureros formados al pie de la muralla



Hacia este punto comienza a descubrirse el vertido de la sangre



Obsérvese la gran mancha blanda producida por el vertido. Preferimos que la sensación no sea en color

## Hotelería

### COMUNIDADES

Consúltenos sobre sus necesidades industriales y solicite presupuesto sin compromiso

**J. HORCAJO, S. A.**

En primera línea de lavandería industrial, limpieza mecanizada e instalaciones de propano